





4. Messages d’erreur et dépannage

4.1 Messages d’erreur

Affichage des erreurs	Cause	Solution
	Détection de pulsations cardiaques irrégulières.	Retirer le brassard. Patienter 2 à 3 minutes, puis effectuer une nouvelle mesure. Répéter les étapes de la section 3.3. Si cette erreur persiste, contacter votre médecin.
	Mouvement lors d’une mesure.	Lire attentivement et répéter les étapes de la section 3.3.
	Les piles sont faibles.	Il faut les remplacer par des piles neuves plus tôt que prévu. Se reporter à la section 2.1.
	Les piles sont épuisées.	Il faut les remplacer immédiatement par des piles neuves. Se reporter à la section 2.1.
E1	Prise de gonflage débranchée.	Brancher la prise fermement. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard n’est pas suffisamment serré.	Poser et serrer le brassard. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard laisse échapper de l’air.	Remplacer le brassard par le brassard neuf. Se reporter à la section 5.3.
E2	Mouvement lors de la mesure et gonflage insuffisant du brassard.	Répéter la mesure. Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3. <p>Si « E2 » apparaît à plusieurs reprises, gonfler le brassard manuellement jusqu’à ce qu’il soit entre 30 et 40 mmHg au-dessus de votre précédent résultat de mesure. Se reporter à la section 3.3.</p>
	Le brassard a été gonflé au-dessus de 299 mmHg lors d’un gonflage manuel.	Ne pas gonfler le brassard au-dessus de 299 mmHg. Se reporter à la section 3.3.
E4	Mouvement lors d’une mesure.	Répéter la mesure. Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
E5	Les vêtements gênent le brassard.	Retirer tous les vêtements qui gênent le brassard. Se reporter à la section 3.1.
Er	Erreur du dispositif.	Contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.

4.2 Dépannage

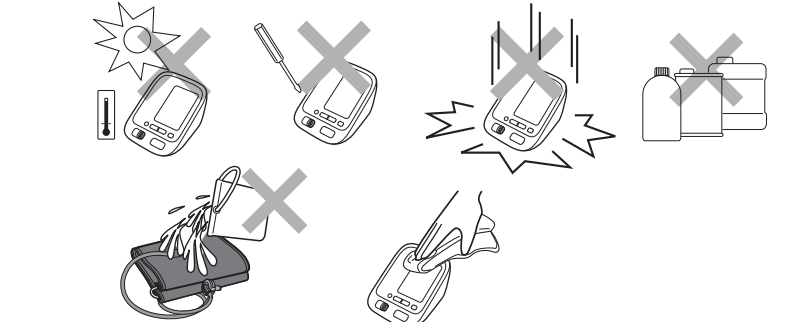
Problème	Cause	Solution
La mesure est extrêmement élevée (ou basse).	Le brassard n’est pas suffisamment serré.	Poser et serrer le brassard. Se reporter à la section 3.1.
	Le patient a bougé ou parlé pendant la mesure.	Rester immobile et ne pas parler pendant la mesure. Se reporter à la section 3.3.
	Les vêtements gênent le brassard.	Retirer tous les vêtements qui gênent le brassard. Se reporter à la section 3.1.
La pression du brassard n’augmente pas.	Le connecteur n’est pas fermement connecté à la prise à air.	Vérifier que le tuyau à air est correctement connecté. Se reporter à la section 3.1.
	Le brassard laisse échapper de l’air.	Remplacer le brassard par un brassard neuf. Se reporter à la section 5.3.
Le témoin d’enroulement du brassard ne s’allume pas. Le brassard se dégonfle trop tôt.	Le brassard est lâche.	Poser le brassard correctement de façon à ce qu’il soit fermement enroulé autour du bras. Se reporter à la section 3.1.
Mesure impossible ou valeurs trop faibles ou trop élevées.	Le brassard ne s’est pas gonflé suffisamment.	Gonfler le brassard pour qu’il soit entre 30 et 40 mmHg au-dessus de votre précédent résultat de mesure. Se reporter à la section 3.3.
Rien ne se produit lorsqu’on appuie sur les boutons.	Les piles sont déchargées.	Remplacer les piles usagées par des neuves. Se reporter à la section 2.1.
	Les piles ont été mal introduites dans le boîtier.	Introduire les piles en respectant la polarité (+/ -). Se reporter à la section 2.1.
Autres problèmes.	<ul style="list-style-type: none">Appuyer sur le bouton START/STOP et répéter la mesure. Remplacer les piles usagées par des neuves. <p>Si le problème persiste, contactez votre détaillant ou votre revendeur OMRON.</p>	

5. Maintenance et stockage

5.1 Maintenance

Pour protéger votre appareil contre des dommages éventuels, procéder comme suit :

- Conserver l’appareil et ses composants dans un endroit propre et sûr.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou volatils.
- Ne pas laver l’appareil ni aucun de ses composants ni les immerger dans l’eau.
- Ne pas utiliser d’essence, de diluant ou autre solvant pour nettoyer l’appareil.



- Le tensiomètre et le brassard doivent être nettoyés à l’aide d’un chiffon doux et sec, ou à l’aide d’un chiffon doux et humide avec du savon neutre.
- Toute modification non autorisée par le fabricant annulera la garantie utilisateur. Ne pas démonter ou tenter de réparer l’appareil ou ses composants. Consulter un détaillant ou un revendeur OMRON agréés.

Étalonnage et entretien

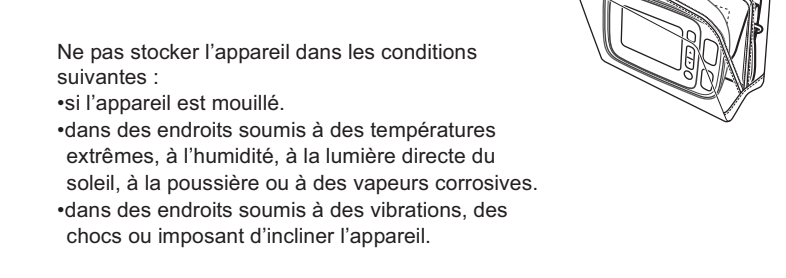
- Des tests rigoureux ont été réalisés afin de garantir la précision de ce tensiomètre et de lui assurer une longue durée de vie.
- Il est généralement recommandé de faire inspecter l’appareil tous les 2 ans afin de garantir son bon fonctionnement et sa précision. Consulter un détaillant ou un revendeur OMRON autorisé.

5.2 Stockage




Conserver l’appareil dans son étui de rangement lorsqu’il n’est pas utilisé.

- Débrancher la prise de gonflage de la prise à air.
- Plier délicatement le tuyau à air dans le brassard.

Remarque : ne pas plier excessivement le tuyau à air.
- Placer le tensiomètre et le brassard dans l’étui de rangement.

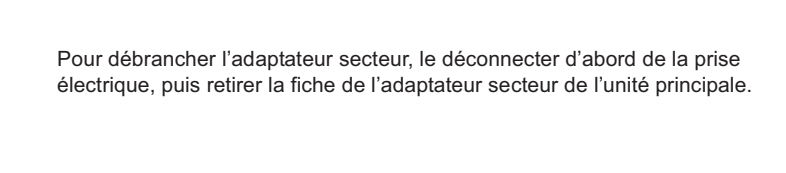


5.3 Accessoires médicaux en option (dans le cadre de la directive CE sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE)

Grand brassard	Transformateur de courant alternatif	
Circonférence du bras 22 - 42 cm		
		
Brassard confort L 9911729-4 (Modèle : HEM-RML31)	Adaptateur S 9515336-9	Adaptateur Royaume-Uni 9983666-5



Utilisation de l’adaptateur secteur optionnel

- Introduire la fiche de l’adaptateur secteur dans la prise pour l’adaptateur secteur située à l’arrière de l’appareil.
- Brancher l’adaptateur secteur sur une prise électrique.



Pour débrancher l’adaptateur secteur, le déconnecter d’abord de la prise électrique, puis retirer la fiche de l’adaptateur secteur de l’unité principale.

6. Spécifications

Description du produit	Tensiomètre automatique
Modèle	OMRON M3 (HEM-7131-E)
Affichage	Écran numérique LCD
Méthode de mesure	Méthode oscillométrique
Plage de mesure	Pression : 0 à 299 mmHg <p>Pouls : 40 à 180 pulsations/min.</p>
Précision	Pression : ±3 mmHg <p>Pouls : ±5% de la lecture de l’affichage</p>
Gonflage	Logique floue contrôlée par une pompe électrique
Dégonflage	Soupape de régulation automatique de la pression
Mémoire	60 mesures horodatées pour chaque utilisateur (1 et 2)
Valeur nominale	6 V CC 4W
Source d’alimentation	4 piles « AA » 1,5 V ou adaptateur secteur optionnel (Adaptateur S-9515336-9, ENTRÉE CA 100-240 V 50/60Hz 0,12 A) (Adaptateur Royaume-Uni 9983666-5, ENTRÉE CA 100-240 V 50/60 Hz 15 VA)
Durée de vie des piles	Environ 1000 mesures (avec piles alcalines neuves)
Pièce appliquée	 = Type BF
Protection contre les chocs électriques	Équipement ME alimenté en interne (en cas d’utilisation des piles uniquement) <p> = équipement ME de classe II (adaptateur secteur optionnel)</p>


Température/humidité de fonctionnement	+10 à +40 °C / 30 à 85 % HR
Température/humidité/pression atmosphérique de stockage	-20 à +60 °C / 10 à 95 % HR / 700 à 1060 hPa
Classification IP	IP 20
Poids	Tensiomètre : environ 280 g sans les piles <p>Brassard : environ 170 g</p> <p>Tensiomètre : environ 107 (l) mm x 79 (h) mm x 141 (L) mm <p>Brassard : environ 145 mm x 594 mm</p></p>
Dimensions extérieures	
Circonférence du brassard	22 à 42 cm
Matériau du brassard/du tuyau	Nylon, polyester, chlorure de polyvinyle
Contenu de l’emballage	Tensiomètre, brassard, mode d’emploi, étui de rangement, jeu de piles, carte de la pression artérielle

- Remarques :
- Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.
 - Lors de l’étude de validation clinique, la 5ème phase a été utilisée sur 85 sujets afin de déterminer la pression artérielle diastolique.
 - Cet appareil n’a pas été validé pour l’utilisation chez les femmes enceintes.

CE 0197

- Ce dispositif répond aux dispositions de la Directive CE 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.
- Ce tensiomètre est conçu conformément à la norme européenne EN 1060, Tensiomètres non invasifs Partie 1 : Exigences générales et Partie 3 : Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression artérielle.
- Ce produit OMRON est fabriqué selon le système de qualité strict d’OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japon. Le composant-clé de ce tensiomètre OMRON, c’est-à-dire le capteur de pression, est fabriqué au Japon.

<p>Informations importantes sur la compatibilité électromagnétique (CEM) Avec l’accroissement du nombre d’appareils électroniques comme les PC et les téléphones mobiles (cellulaires), les dispositifs médicaux utilisés peuvent être soumis aux interférences électromagnétiques dégagées par d’autres appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent perturber le fonctionnement du dispositif médical et créer une situation potentiellement dangereuse. Les dispositifs médicaux ne doivent pas non plus interférer avec d’autres appareils.</p> <p>Afin de réglementer les exigences relatives à la CEM (compatibilité électromagnétique) dans le but de prévenir toute situation dangereuse causée par le produit, la norme EN60601-1-2:2007 a été mise en œuvre. Cette norme définit les niveaux d’immunité aux interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d’émissions électromagnétiques pour les dispositifs médicaux.</p> <p>Ce dispositif médical fabriqué par OMRON HEALTHCARE est conforme à cette norme EN60601-1-2:2007 tant pour l’immunité que pour les émissions. Il importe toutefois d’observer des précautions spéciales :</p> <ul style="list-style-type: none">N’utilisez pas des téléphones mobiles (cellulaires) et autres appareils générant des champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité de l’appareil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l’appareil et de créer une situation potentiellement dangereuse. Il est recommandé de maintenir une distance minimum de 7 m. Vérifiez le bon fonctionnement de l’appareil si la distance est inférieure. <p>Une documentation complémentaire conforme à la norme EN60601-1-2:2007 est disponible auprès d’OMRON HEALTHCARE EUROPE à l’adresse mentionnée dans le présent mode d’emploi. Une documentation est également disponible sur le site www.omron-healthcare.com.</p>

<p>Comment éliminer correctement ce produit (Déchets d’équipements électriques et électroniques)</p> <p>Ce marquage sur le produit ou sa documentation indique qu’il ne doit pas être éliminé en fin de vie utile avec les autres déchets ménagers. L’élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l’environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.</p> <p>Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie/maison communale pour savoir où et comment ils peuvent rapporter ce produit afin qu’il soit recyclé dans le respect de l’environnement.</p> <p>Les entreprises sont invitées à contacter leur fournisseur et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.</p>	
--	---

7. Garantie

Merci d’avoir acheté un produit OMRON. Ce produit est fabriqué à l’aide de matériaux de haute qualité et les plus grands soins ont été apportés à sa fabrication. Il est conçu pour vous apporter toute satisfaction, à condition de l’utiliser et de l’entretenir correctement, conformément aux indications du mode d’emploi. Ce produit est garanti par OMRON pour une période de 3 ans après la date d’achat. La qualité de la fabrication, de la main d’œuvre et des matériaux est garantie par OMRON. Pendant cette période de garantie, OMRON réparera ou remplacera le produit défectueux ou tout pièce défectueuse sans facturer la main d’œuvre ni les pièces.

La garantie ne couvre aucun des éléments suivants :

- Frais et risques liés au transport.
- Coûts des réparations et/ou des défauts résultant de réparations effectuées par des personnes non agréées.
- Contrôles et maintenance périodiques.
- Panne ou usure de pièces optionnelles ou autres accessoires autres que l’unité principale même, sauf garantie expresse ci-dessus.
- Coûts résultant de la non-acceptation d’une réclamation (ces coûts seront facturés).
- Dommmages quelconques, y compris dommages personnels d’origine accidentelle ou résultant d’une utilisation inappropriée.
- Le service d’étalonnage n’est pas inclus dans la garantie.
- Les pièces optionnelles ont une garantie de un (1) an à partir de la date d’achat. Les pièces optionnelles comprennent, sans y être limitées, les éléments suivants : brassard et tuyau du brassard, adaptateur secteur.

Si un service au titre de la garantie est requis, s’adresser au détaillant chez lequel le produit a été acheté ou à un revendeur OMRON agréé. Pour les adresses, se référer à l’emballage/à la documentation du produit ou à votre détaillant spécialisé. En cas de difficultés pour trouver les services clientèle d’OMRON, nous contacter pour information.

www.omron-healthcare.com

La réparation ou le remplacement sous garantie ne donne pas droit à une extension ou à un renouvellement de la période de garantie. La garantie ne s’applique que si le produit complet est retourné, accompagné de la facture/du ticket de caisse d’origine établi(e) au nom du consommateur par le détaillant.

Fabricant	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Tarado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPON
Mandataire dans l’UE	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAYS-BAS www.omron-healthcare.com
EC REP	
Site de production	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. Binh Duong Province, VIETNAM
 Succursale	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, ROYAUME-UNI OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, ALLEMAGNE www.omron-healthcare.de OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE <i>Uniquement pour le marché français:</i> OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 consommateurs@omron-sante.fr www.omron-healthcare.fr

Fabriqué en Vietnam